

24-25

Guía de la asignatura PRUEBA LIBRE



PL - ESPERANTO B1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04891050

UNED

24-25

PL - ESPERANTO B1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04891050

INDICE

INTRODUCCIÓN

OBJETIVOS

EQUIPO DOCENTE

CONTENIDOS

EVALUACIÓN

IGUALDAD DE GÉNERO

INTRODUCCIÓN

El idioma esperanto representa el mayor éxito en la creación de una lengua planificada funcional y operativa. Su creador, Ludwig Zamenhof, demostró que con una gramática y sintaxis sencillas se puede articular una lengua rica en matices y apta para todo uso: literario, técnico, científico, coloquial, etc.

Los/as estudiantes que superen el nivel y lo soliciten recibirán un diploma de reconocimiento de nivel por parte de la FEE, que podrán presentar ante cualquier organización esperanto-hablante o ante cualquier instancia que lo requiera.

El esperanto como competencia de lengua extranjera, está actualmente evolucionando en su aceptación profesional en España y en algunos países europeos (por ejemplo, en Hungría está plenamente reconocido como lengua de competencia en el examen de madurez y la Universidad de Poznan Adam Mickiewicz en Polonia tiene un posgrado en Interlingüística que se imparte en inglés y en esta lengua). Por su facilidad de aprendizaje, estudiar esperanto permite una rápida inmersión en ambientes auténticamente internacionales en pie de igualdad, más aún en estos tiempos en que la tecnología permite llegar virtualmente a cualquier rincón del mundo. Otra ventaja de aprender esperanto es su probada propiedad propedéutica en el aprendizaje de otras lenguas. Finalmente, el esperanto se aprovecha de la llamada pedagogía del éxito: dado que la gramática no es un obstáculo por su sencillez, el progreso es muy rápido, lo cual da más motivación para seguir avanzando en un rentable círculo virtuoso.

OBJETIVOS

Objetivos generales competenciales

Al finalizar el nivel, el/la estudiante estará capacitado/a para:

- Comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio.
- Desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje en ocasiones en las que utiliza la lengua.
- Producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.

Objetivos específicos

Comprensión oral:

- Comprender las principales ideas de un discurso claro y en lengua estándar que trate temas cotidianos relativos al trabajo, la escuela o el tiempo de ocio, incluyendo breves narraciones

e identificando tanto el mensaje general como los detalles específicos, siempre que el discurso esté articulado con claridad y con un acento normal.

- Comprender la idea principal de muchos materiales audiovisuales que tratan temas actuales o asuntos de interés personal o profesional, cuando la articulación es relativamente lenta y clara.

Expresión oral:

- Comunicarse con razonable fluidez y con cierta seguridad tanto en asuntos que son habituales (familia, aficiones, trabajo, viajes, hechos de actualidad, etc.) como en menor medida en los poco habituales, incluyendo temas más abstractos y culturales como pueden ser películas, libros, música, etc., pudiendo describir mis reacciones.
- Intercambiar, comprobar y confirmar informaciones en situaciones menos corrientes y explicando el motivo de un problema.
- Saber enlazar frases de forma sencilla con el fin de describir experiencias y hechos, mis sueños, esperanzas y ambiciones.
- Poder explicar y justificar brevemente opiniones y proyectos personales.

Comprensión escrita:

- Comprender textos redactados en una lengua de uso habitual y cotidiano o relacionada con el trabajo.
- Comprender la descripción de acontecimientos, sentimientos y deseos en cartas personales.
- Leer textos sencillos sobre hechos concretos que tratan sobre temas relacionados con su especialidad con un nivel de comprensión satisfactorio.

Expresión escrita:

- Escribir textos sencillos y cohesionados sobre una serie de temas cotidianos dentro de su campo de interés enlazando una serie de distintos elementos breves en una secuencia lineal (descripción de sentimientos y reacciones, narración de hechos determinados como, por ejemplo, un viaje reciente, real o imaginado, etc.).
- Escribir informes breves en formato convencional con información personal o sobre hechos habituales y los motivos de ciertas acciones.

EQUIPO DOCENTE

| Coordinador | Contacto | Horario |
|---------------------------|------------------------|--------------------------------|
| Félix Manuel Jiménez Lobo | manuelobo@invi.uned.es | Miércoles, 16:00-17:00 (Teams) |

CONTENIDOS

Contenidos

Contenidos funcionales

- Expresar interés y desinterés por algo. Expresar una obligación, un permiso, una prohibición.
- Hablar de la historia de su familia. Describir los lazos con los familiares. Contar en pasado: describir situaciones, costumbres y acontecimientos. Expresar la satisfacción y la alegría. Contar un recuerdo, decir que hemos olvidado.
- Expresar estrés. Relatar una experiencia profesional. Hablar de responsabilidades presentes y pasadas. Evocar su visión del mundo del trabajo. Expresar opinión. Hablar de lo que satisface en el trabajo. Expresar su motivación.
- Presentar un tema. Expresar diferentes grados de certeza. Expresar la evidencia. Expresar su punto de vista. Comparar diversos modos de consumo. Describir un lugar.
- Hablar de la diversidad de culturas entre los esperantistas. El esperanto, ¿una lengua demasiado occidental? Cambiar de país de residencia. Expresar la confianza, animar. Contar dos hechos pasados. Situar en el tiempo: expresar la cronología.
- Expresar una dificultad a la hora de hacer algo. Hablar de relaciones con los medios de comunicación y la información. Contar y reaccionar a un suceso. Redactar un artículo para la prensa sensacionalista. Informar de un acontecimiento. Debatir sobre la independencia de la prensa.
- Contar un viaje. Organizar un viaje. Indicar un itinerario. Hacer hipótesis. Expresar lamento o arrepentimiento. Imaginar un pasado diferente.
- Realizar una entrevista. Insistir, convencer a alguien. Informar sobre la manera. Expresar dos acciones simultáneas. Estructurar su discurso. Rechazar una idea.
- Manifestar desagrado. Manifestar lo que se ha dicho. Proponer mejoras para la ciudad. Escribir un email de reclamación. Interrogar. Indicar una cantidad.
- Hablar de los estudios. Expresar inquietud y deseos. Expresar intención de hacer algo. Expresar la causa y la consecuencia. Expresar su satisfacción e insatisfacción. Expresar confianza y desconfianza.
- Presentar la utilidad y las cualidades de un objeto. Advertir de riesgos. Subrayar la importancia. Hablar de las actividades de ocio. Confirmar y desmentir. Hablar del futuro.
- Hablar de la lectura personal. Expresar gustos artísticos. Expresar apreciación y falta de apreciación. Expresar oposición y concesión. Describir una obra, un acontecimiento artístico. Escribir una pequeña biografía.

Contenidos gramaticales

- El subjuntivo presente. Aconsejar (subjuntivo e indicativo). La negación y la restricción: los prefijos privativos (*mal-*, *ne-*).
- Los tiempos en pasado (simples y compuestos). El sufijo *ad-*. Los indicadores de tiempo: expresión de la duración, de un momento. El uso o no de acusativo en esos complementos.
- Pronombres relativos *kiu(j)(n)*, *kie(n)*, *kio(n)*, *kia(j)(n)*. Revisión del acusativo para expresar movimiento. La expresión de la opinión: sin subjuntivo. La expresión de la finalidad.
- La expresión de la opinión: indicativo vs subjuntivo. El comparativo y el superlativo. El adjetivo, su creación y su uso.
- Verbos compuestos en pasado (*esti + -inta*). Verbos modales más usados.
- Creación de verbos: el sufijo *-um-* y repaso de los sufijos *-ig-*, *-igx-*. La sustantivación (relación entre verbos y sustantivos). La voz pasiva. Los adverbios de manera (el sufijo *-e* y creación léxica).
- La expresión del futuro (presente, futuro simple, futuro compuesto). La condición y la hipótesis (el condicional presente y pasado). Verbos impersonales. Revisión de los sufijos *-an-*, *-i-* para nacionalidades y países. Revisión del prefijo *ek-*.
- Los verbos y adjetivos seguidos de preposición (*pri*, *je*, *pro...*). El presente simple vs el presente compuesto. El orden de la frase (revisión del acusativo).
- El estilo indirecto. La pregunta (revisión de los adverbios interrogativas). Los indefinidos (la cantidad).
- La causa y la consecuencia. El participio presente como adjetivo (sufijo *-ant-*). Los pronombres relativos con preposición. Revisión del sufijo de individuo *-ul-*.
- Los pronombres sujeto y complemento (revisión de *oni* especialmente). Uso de *cxi* y *tio*. Revisión de la construcción *ju pli... des pli...*
- La oposición y la concesión. La expresión del tiempo respecto al momento presente y al aludido. Revisión del comparativo y el superlativo.

Contenidos léxicos

- La alimentación. El alojamiento, la convivencia. Revisión de los prefijos *eks-* y *bo-*.
- El ser humano, la familia. Las relaciones con el prójimo. Revisión del sufijo de tendencia *-em-*.
- El mundo del trabajo. El mercado de trabajo. Revisión de los afijos *re-*, *-ej-* y *-obl-*.
- La moda y el consumo. El consumo colaborativo. Revisión del sufijo *-ind-* para expresar algo que vale la pena.
- Las relaciones sociales e interculturales. La diversidad. Revisión del sufijo *-ec-* para indicar cosas abstractas.
- El periodismo y los medios de comunicación. La prensa. Revisión de la terminación *-n* (acusativo) como expresión de tiempo.
- El viaje: transporte, alojamiento, tiempo climático, localización, paisaje, organización.

- El reciclaje. La ecología y las soluciones para el medio ambiente.
- La limpieza de la ciudad. El arte urbano. El bienestar en la ciudad y la movilidad urbana.
Revisión del sufijo *-estr-*.
- Los estudios. Los conocimientos.
- El tiempo libre. Repaso de los sufijos *-an-*, *-abl-*. Revisión del sufijo de cosa material *-ajx-*.
- La literatura y la creación. El arte. Revisión del sufijo peyorativo *-acx-*. Revisión del sufijo *-ism-*.

Contenidos fonéticos

Los contenidos fonéticos se centran en las dificultades que existen para los hispanohablantes.

- Vista general de errores frecuentes de hispanohablantes.
- La *r* inicial. Revisión de la división en sílabas y uso de la coma.
- La pronunciación de *j* y *n* en la misma sílaba.
- La diferencia entre *gx* y *cx*.
- La diferencia entre *sx* y *jx*. Practicar estos dos junto con *gx* y *cx*.
- La sucesión de consonantes: *kv*, *gv*, *sc*, *sxr*... La *v* inicial para palabras que en otros idiomas comienzan por *w*.
- Practicar los sonidos *sx/cx*.
- Revisión de la distinciones entre *s*, *z*, *dz* y *c*.
- La entonación de la pregunta.
- Practicar las dobles consonantes.
- Practicar la distinción entre *v* y *b*.
- Practicar la distinción entre *g*, *k* y *h*.

Contenidos culturales

Estos contenidos no forman parte de la evaluación y se incluyen sólo para aquellos/as estudiantes que tengan especial curiosidad por la cultura del esperanto, siendo su lectura voluntaria. Sin embargo, y dado que estos textos en este nivel B1 se ofrecen íntegramente en esperanto, se aconseja su lectura para coger soltura en la destreza de comprensión lectora.

- El movimiento *scout* en el esperanto (*skultismo*).
- La infancia y los encuentros de los niños nativos.
- Trabajar en esperanto. La realización de contenidos en Internet: E@I.
- Esperanto, ¿hasta qué punto gratuito? Las subastas.
- El esperanto busca su sitio: África subsahariana, sudeste asiático.
- La prensa en esperanto: *Kontakto* y *Monato*. La radio en esperanto: *Muzaiko*.
- Organizar un viaje a un encuentro o a un congreso. La vuelta al mundo con el esperanto.
- Ecología y esperanto. *Pasporta servo*: recibir la visita de un esperantista.

- Herzberg, la ciudad del esperanto.
- La wikipedia en esperanto. La Academia internacional de ciencias de San Marino.
Internacia Kongresa Universitato (IKU).
- La selección de fútbol de esperanto.
- Los escritores en esperanto. La *Ibera Skolo*.

Nota: Esta lista es meramente orientativa. En los exámenes se exigirán los contenidos correspondientes al nivel B1 según el *MCER*.

EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: **Comprensión Lectora** y **Expresión Escrita**. Cada una de las competencias se evalúa de manera independiente, no se hace nota media. (Las preguntas relacionadas con el uso de la lengua, si hubiera, formarán parte de la prueba de Comprensión Lectora)

Estas subpruebas se desarrollan en una única convocatoria (mayo/junio), de modo que no se conservan notas parciales.

En lo que concierne a la prueba escrita, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como se recoge en el calendario de exámenes publicado en la página web de UNED Idiomas : <https://www.uned.es/universidad/inicio/estudios/idiomas/examenes.html>), pudiendo el estudiante concurrir a la que le resulte más conveniente.

El centro asociado donde se realizará el examen escrito es el que se haya seleccionado en el proceso de matrícula. Los estudiantes matriculados no recibirán tutorías en los centros asociados. Sus servicios se limitan a la obtención de la tarjeta de estudiante y la realización de los exámenes escritos. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a otro para realizar la prueba. En Madrid la asignación de centros se realiza según el apellido.

Descripción de las pruebas orales

El examen oral también consta de dos pruebas destinadas a evaluar dos competencias distintas: **Comprensión Auditiva** y **Expresión e Interacción Orales**. Cada una de estas competencias se evalúa de manera independiente, por lo que no se promedia una calificación final.

La prueba oral se lleva a cabo durante un periodo determinado, en mayo/junio, cuya fecha se publica en la página web. Esta parte del examen se realiza en línea a través de la aplicación E-Oral.

Para garantizar la calidad de los procesos de evaluación, las pruebas orales deben ser grabadas. La UNED se compromete a no difundir dichas grabaciones ni utilizarlas para fines ajenos a la evaluación del rendimiento académico del estudiante. La matrícula en este examen implica la aceptación de esta condición.

ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

PRUEBA ESCRITA

Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final) 25

Tareas

Responder a 20 preguntas sobre varios documentos (en total entre 1.100 y 1.800 palabras).

No hay examen de uso de la lengua.

Duración del exámen (minutos) 90

Instrucciones en español En el idioma

Valor acierto 0.5

Descuento fallo 0.17

Nota mínima para aprobar 5

Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final) 25

Tareas

Producción de dos textos de tipología y extensión diferente (125-175 palabras cada uno).

Duración del exámen (minutos) 90

Instrucciones en español En el idioma

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 6

PRUEBA ORAL

Prueba oral - Comprensión auditiva

Comprensión auditiva (% nota final) 25

Tareas

Responder a 20 ítems de elección múltiple o única sobre 2~4 audios o videos.

Los valores de acierto/fallo indicados se escalarán al número de preguntas tipo test que contenga el examen.

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Duración del examen (minutos) | 30 |
| Instrucciones en español | En el idioma |
| Valor acierto | 0.5 |
| Descuento fallo | 0.17 |
| Nota mínima para aprobar | 5 |

Prueba oral - Expresión Oral

| | |
|-------------------------------|----|
| Expresión Oral (% nota final) | 25 |
| Tareas | |

Un monólogo de duración 3-3:30 minutos y la respuesta breve a 2-3 preguntas sobre el mismo. Se proporcionan 3 minutos previamente para que el estudiante pueda compilar y organizar ideas. No se permite el uso de esas notas durante la prueba ni por tanto la lectura del monólogo, lo que invalida la misma automáticamente.

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Duración del examen (minutos) | 12 |
| Instrucciones en español | En el idioma |
| Valor acierto | 0 |
| Descuento fallo | 0 |
| Nota mínima para aprobar | 6 |

Cómo se obtiene la calificación

Calificación: El tipo de calificación es **APTO/NO APTO**, sin calificación numérica. Para obtener la calificación de APTO en el nivel, el alumnado debe superar las cuatro destrezas evaluadas: Comprensión Lectora , Expresión Escrita, Comprensión Auditiva y Expresión e Interacción Orales.

La matrícula en la Prueba Libre solo da derecho a una única convocatoria, sin posibilidad de recuperación posterior.

Revisiones: Las solicitudes de revisión de las pruebas realizadas deben enviarse a través de la aplicación de revisión de calificaciones. El alumnado dispondrá de un plazo de 7 días naturales, contados desde la publicación de las calificaciones en la Secretaría Virtual de la UNED, para solicitar la revisión mediante dicha aplicación. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión debe estar debidamente motivada, argumentando las razones por las cuales el estudiante considera que sus respuestas son correctas. Las solicitudes que carezcan de argumentación no serán admitidas.

No se proporcionará retroalimentación de las pruebas calificadas como APTO. Tampoco se ofrecerá retroalimentación de las pruebas calificadas con NO APTO, salvo que se haya seguido el proceso de revisión conforme a la normativa de la UNED.

Importante: No se atenderán solicitudes fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante sigue en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de un plazo de 5 días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión. Para ello, deberá rellenar el formulario disponible en la página web de UNED Idiomas y enviarlo al correo electrónico direccion.cuid@adm.uned.es.

Certificación: El estudiantado de UNED Idiomas podrá obtener de forma gratuita y en línea un certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas. Para informarse sobre el procedimiento de descarga del certificado, se recomienda consultar la página web de UNED Idiomas.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género